

Haus des Sports
Talgutzentrum 27
CH-3063 Ittigen b. Bern
Telefon +41 31 359 73 90
Fax +41 31 359 73 91
info@swisstabletennis.ch
www.swisstabletennis.ch

Member ITTF · ETTU

Knaben/garçons :

Keusch Noe, Young Stars ZH
Scherer Severin, Young Stars ZH
Vepa Abishek, Meyrin
Durrleman Samuel, UGS-Chênois
Ulrich Levi, Wädenswil
Hardmeier Elias, Neuhausen
Moulet Barish, La Chaux-de-Fonds
Schärre Mauro, Neuhausen
Osiro Pedro, Rio-Star Muttenz
Falconnier Timothy, Rio-Star Muttenz

Mädchen/Filles :

Stamm Ursina, Wädenswil
Maurer Ludivine, Bernex
Aebersold Mara, Uster
Bernet Melanie, Neuhausen
Doutaz Fanny, Châtelaine
Tullii Nina, La Chaux-de-Fonds
Giezendanner Maéva, ZZ-Lancy
Kühn Emma, Wettstein Basel

Ersatz/Remplaçants :

Pelz Lotta, Neuhausen
Delvecchio Ella, ZZ-Lancy
Ulrich Ilvi, Wädenswil
Rosset Seraina, Neuhausen

Ittigen, 26. Juni 2019

Aufgeboten durch den verantwortlichen Kadertrainer STT; für :
Convoqué par l'entraîneur responsable STT; pour :

**Trainingslager, Vorbereitung Euro Mini Champ's, T2/T3, Little Tokyo in
Schaffhausen von 16.-18.08.2019
Camp d'entraînement, Préparation Euro Mini Champ's, T2/T3, Little Tokyo à
Schaffhouse du 16 au 18.08.2019**

Trainer :	Yannick Charmot	Tel. : 0033 698 06 13 16
Entraîneur :	Sonja Wicki	Tel. : 078 769 92 42
	Pedro Pelz	Tel.: 076 722 83 50

Ort : Tischtenniszentrum (TTZ) Ebnet, Ebnetstrasse 35, 8200 Schaffhausen
Lieu : <http://www.ttc-neuhausen.ch/index.php/verein/ttz-ebnet/ueber-das-ttz-ebnet>

Treffpunkt : Freitag, 16. August 2019, 15:00h, Tischtenniszentrum (TTZ) Ebnet
Rendez-vous : Vendredi, 16 août 2019, 15h00, Tischtenniszentrum (TTZ) Ebnet

Rückkehr/ Ende : Sonntag, 18. August 2019, 16:00 Uhr.
Retour/ fin : Dimanche, 18 août 2019 à 16h00.

Ausrüstung : Individuelle Trainingsausrüstung inklusive Aussen Schuhe.
équipement : Équipement d'entraînement privé intérieur et extérieur inclus chaussures.

Unterkunft: Zivilschutzanlage unter Rhyfallhalle, Rheingoldstrasse 11, 8212 Neuhausen
Logement: Système de protection civile sous la salle « Rhyfallhalle, Rheingoldstrasse 11, 8212 Neuhausen »

Kosten : Für Trainingslager des STT ist eine Tagespauschale zu bezahlen
CHF 100.- / Nacht (2x CHF 100.- = CHF 200.-)
Der Beitrag wird von Swiss Table Tennis nach der Veranstaltung in Rechnung gestellt.

frais : Nachwuchs T4-Kaderspieler bezahlen 50% der Kosten.
Pour les camps d'entraînement de la STT, une somme globale est à payer
CHF 100.- / nuit (2x CHF 100.- = CHF 200.-)
Les frais seront facturés par Swiss Table Tennis après l'événement.
Les joueurs du cadre T4 de la relève paient 50% du coût.

Versicherung: Die Teilnahme am Trainingslager, inkl. der An- und Rückreise, erfolgt auf eigene Verantwortung und auf eigenes Risiko. Die Kaderathleten sind nicht über Swiss Table Tennis versichert. Die Versicherung gegen Unfall, Krankheit oder Diebstahl sowie für die eigene Haftpflicht ist Sache jedes Teilnehmers. **Entstandene Kosten bei Nicht-Teilnahme – auch infolge Krankheiten und Verletzungen – tragen die Kaderathleten selbst.** Swiss Table Tennis empfiehlt den Kaderathleten den Abschluss einer Reise-Annulationskosten-Versicherung.

Assurances : *La participation au camp d'entraînement, y compris les déplacements aller-retour à l'événement, se fait à vos propres risques. Les athlètes ne sont pas assurés par Swiss Table Tennis. L'assurance contre les accidents, la maladie ou le vol ainsi que la responsabilité civile personnelle sont à la charge de chaque participant. **Les frais encourus en cas de non-participation - également à la suite d'une maladie ou d'une blessure - sont également à la charge des athlètes.** Swiss Table Tennis recommande aux athlètes de souscrire une assurance annulation de voyage.*

Eine **Anmeldung (Bestätigung der Teilnahme)** hat bis spätestens am **14. Juli 2019** zu erfolgen (am besten per E-Mail). Spieler/Spielerinnen die keine Rückmeldung geben, werden als Absage angesehen. Une **inscription (confirmation de la participation)** doit être annoncée jusqu'au le **14 juillet 2019** au plus tard (le mieux par E-Mail). Joueurs/Joueuses qui ne répondent pas sont considérés comme absents.

Wir freuen uns auf deinen Einsatz!
Nous nous réjouissons de ton engagement !

Swiss Table Tennis



Daniel Burren, Administration Nachwuchs Leistungssport, *Administration Sport de performance de la relève*

geht an/ pour :
SpielerInnen / *joueurs/euses*
Klubs / *clubs*
Trainer / *entraîneurs*
Ressort Leistungssport / *Ressort sport d'élite*